

մետաղն կը նշանակէ, այլ ուրիշ գանազան ի-
մաստներ ունի. զոր օրինակ մի տեղ սաստիկ
կարծր նիւթոյ խնաստ մը կու տայ, Յ. Դիբըը
կ'ըսէ թէ Պարկեանունու քարերը երկաթ են
«... երկիր որոյ քարինը իւր երկաթ»¹, այս-
ինքն երկաթի կարծրութիւն ունին: Նշա-
նակէ նաեւ ո և է գործիք մշակական և ար-
հետական, գէնք, չղթայ, և այն, որոց վրայ
դրաղին մեր նպատակէն դուրս է:

Չմոռնանք ըսելու որ, այժմ արհեստից
մեծաքալ զարգացմասք, յառաջ եկան եր-
կաթի զանագան տեսակներ, որոց դիտու-
թիւնը առանձին անուններ որոշած է. զոր
օրինակ այն երկաթն որ ի բնութեան երկա-
թաբեր գետանակներու մէջ կը գտնուի հոծ և
հատաձեւ կերպարանօք կոչի ինքնարդոյս եր-
կաթ Բեր ուսէ. իսկ եթի ըլլայ տձեւ, խո-
շոր զանգուած մը և գտնուի երկրիս մակե-
րեւոյթին վրա՝ կոչի Շամթարաք F. տէնօ-
րից ս. վերջապահ Պոլուսաք Աօւեր, Համթ-
երկաթ Շուստ և այլն, ամէնն ալ զանա-
զան երկաթներ են:

Երկաթաբար

Նորակազմ բառերէն է թարգմանութիւն
յն. փոխառեալ զղ. Sidérite բառին:

Երկահան

Նորակազմ բառ մէջ թարգմանութիւն յն.
ձխփթօլոց [երկդիմի] հոմանիշն: Ասպր ու-
րիշ հոմանիշը կը համարան: յն. տառա-
դարձեալ բառն Ամփիրոլ, և կերպ կերպ թարգ-
մանութիւնք, զոր օրինակ երկլիմաբար, եր-
կահամք, հոմաքար:

Երկատես Հրանտ

Այս բառը սեփականեցինք զղ. Diopside
բառին, որ է հոմանիշ թափանցիկ տժգոյն
կանաչ հրամտի: Ոմանք երկոպական բառը
տառադարձելով կոչած են Դիոպլիֆիլ:

Երկդիմաբար

Բառիս մեկնութիւնը և հոմանիշները տես
Ամփիրոլ և երկահամ բառերու բացատրու-
թեանց մէջ:

Երկնասպամ

Նորակազմ բառ, իր հոմանիշ զղ. Ը-
lestine բառին, որուն արդէն իսկ սեփակա-
նուած էր երկլիմաբար բառը, որ շատ ներդաշ-

նակ լինելով, աւելորդ էր երկասպամ կէս
հայ և կէս եւրոպ նոր բառն շինելու: Երկա-
սպար բառը առաջին անգամ կազմեր է Հ.
Քաջունի Վ. թարգմանելով եւրոպական Ը-
leistine հոմանիշ բառը:

Երկինակուն

Ընտիր, լաւ կազմուած ներդաշնակ բառ
մէջ, զոր Հ. Մէնէվիշեանի հանգարանու-
թեան մէջ գործածուած կը տեսնենք, իր հո-
մանիշ զղ. Malplaquetի:

Զառուկի

Նախնիք այս բառու փոխ առած են պրսկ.
զյ) = զէրմէ կամ (չէ) = զէրմի բառէն, որ
է հոմանիշ զղ. Արտենի, իս. Arsenico, լո.
Arsenico, որոնք եւս փոխ առնուած են
յն. հՀՍԵՎԻՆՈՒ = արտէ ինքնի հոմանիշն: որ
կը թարգմանուի մալու ձքտղ, սպամինմ ուռէն:

Եարայարելի

Հ. Ա. Ե. Ա.

ԵԴՍՈՆԴՈՅ ԴԷ ԱՄԻՉԻՍ

Հ Ա Ր Ե Բ

(Շար. տես էջ 202)

Դ.

Ա Ղ Ճ Ի Կ Ն Ե Ր Ո Ւ Խ Հ Ա Մ Ա Ր

(1895)

Զ Ե Մ կարող անկէ աւելի բան ըսելու՝
որչափ որ կ'ըսեն ձեզի զպրոցին մէջ այն
կտրին և բարի զատիքաբարտկները, որ կը բո-
լորեն ձեր չորս կողմը ամէնէն աւելի զե-
տաշուց պսակը՝ որով մանկութիւնը կրնայ
պատի ստանալ. և թէ նաև այսօր, ինչպէս
միշտ, շատ աւելի երջանիկ են ձեր ուրա-
խութեանը վրայ՝ քան թէ. Հպարտ իբրենց
գործին: Մատիկ ըրէք ուրեմն իւր խօսքեր՝

իրենց իրենց ձայնին մէկ արձագանգը. և թէ պէտ, այսօրուանս մէջ, առաջին պատիները աշակերտաներուն կը վերաբերին, թողուցէք սակայն որ դարձնեմ են առաջին ողոյնը վարժուէիներուն, իմ ընկերներուտ և ձեր ծնողացը անունովը, տամա հազար աղջիկներուն անունովը՝ որոնց նուրբեցն իրենց, անցեալ զվորցական տարւոյն մէջ, այն ազնուականագոյն զրծք՝ որ տուաւ ձեր մէջը իրեն լուաբցին պատղները. թողուցէք որ ես տպահովցնեմ իրենց ձեր կողմանէ, թէ, հաւարակաց երախտագիտութիւնը ամէսուն արտայայտելու ժամանակս, ձեր իւրաքանչիւրին սրտին մէջ կը հնչէ անոնցմէ մէկան անունը, մեծարուած և անուշ՝ ինչպէս թէ ըլլար րարերարի մը և բարեկամի մը:

իրենց, ապահովապէս, ուրիշ խելացի և օգտակար բաներու հետ մէկաեղ, ըսին ձեզի, որ ստացած մրցանակը պէտք է տայ ձեզի սիրտ՝ ալ աւելի ջանասէր զուարթամտութեամբ մշակելու իմացական զեղեցիկ ձիրքերը՝ որ ձեզի պատիւ բերին: Եւ աւելցուցին, անտարակոյս. . . մի մշակէց միայն, ինչպէս ամէնցնիս կը ձգտինը ընելու, այն կարողութիւները որոնց մէջ աւելի զօրաւոր հանփսացաց, նախամեծար սիրելով այն սամունցները որ ձեզի զիւրին կու գան, ի վսա անոնց որ ձեզի կ'արքեն աշխատութիւն: ձեր մտքին մէջ ալ մի զնէր թէ մեծարոյն կամ նուազացին յարմարութիւն ունից այս ցան թէ այն զանազան սամունցներուն որ ձեր վրայ զրուած են, որովհետև մանկութենէն հաջի ելած իմացականութեան մը բնական բերուամին և սահմաններուն վրայ՝ ամէնէն կորովամիս վարժապետն ալ՝ չի կրնար գաղատան ընկ կամ յայտնի գուշակովթիւն: Փոխանակ անոր, մի վսահից խիստ պատրաստ կարողութիւններու վրայ, որոնք, շատ անգամ, կամ որովհետև պահուօվթիւնը զիւրին կը ցնացնէ կամ կ'ըլլայ որ մեծա մոռթիւնը կը մոլորցնէ զիւրինց, զմեզ կը խարեն: և յիշեցէք որ յաճախ, վիրաւոր անձնասիրութենէ շարժած, կամակոր կարողութիւններն են՝ անոնց որ ձեռն կը բերին պատուաւոր յաղթութիւններու և կու պան մեզի, աւելի խորազգած ուրախութիւն-

ները: Եւ ըսկէ ձեր ընկերներուն, անոնց որ աւելի հակառակ են փշատերու, ըսկէ իրենց որ որ և իցէ անյաջող փորձի մէջ անզամ՝ չկրսնցընեն բնաւ իրենց անձին մէջ ունեցած հաւատքը. վասն զի, ումանց մէջ, մոքի կազմածին շատ մը ունելիքները և անիմերը շարժումի մէջ չեն զրուիր, իմէ ոչ ժամանակին դանդաղ ապեցութեամբը: և ուրիշներ՝ կը թունան և կը փխուին զրեթէ յանկարծակի, զանազան հաստակներու մէջ, կամ պատահարի մը ցնցումէն, կամ կիրքի մը մղումէն, կամ կարուութիւն տագնապէն: և փորձառու չեղողը չի հաւատքար թէ ինչ զօրովթիւն ունի կամքը և կրմովթիւնը՝ բարակցնելու, ամրացնելու, ուղղելու համար այս զարմանալի և խորհրդաւոր կազմածը, զոր անզգայութիւնը միայն կ'ընդունի իրեն կատարեալ և անփոփոխելի՝ այնպէս ինչպէս տրուած է մեզի բնութենէն: Առաջ տարէց ուրիշն ձեր ուսմունքները, թէ՛ մէկը և թէ մէկալը, ձեր հասակին զուարթ եռանգուլը, որոնց մէջ ամէն մտածութիւն յոյս մըն է: և զձեղ զործի յորդորելու համար, մտածեցէք որ, զես միայն հօղին երեսովը ակօսուած զաշախն մէջ, պիտի զսնաց, փորելով, թանկագին մետաղներու երակներ և առաջարար ջուրերու աղբիւներ, ձեր անհեցած զարափարէն շատ աւելի վեր յատկութեամբ մը: և թէ նոյն իսկ այն պատճուով որ ամէնէն շահաւետ և ամէնէն զիւրին աշխատանքը օրաւան առաջին ժամերուն եղած է, նոյնպէս է կեանըրի առաջին ասրիներուն աշխատանքն ալ: և թէ ձեր իմացականութեանը ամէն մէկ աշխարհակալութիւնը՝ ուրախութիւն մը պիտի ըլլայ անոր որ զձեղ կը սիրէ, և պարծանք մը անոր որ զձեղ պիտի սիրէ, և բարիք մը անոր զոր պիտի գաղատիարակէց:

Զեր վարժուէիները ուրիշ բան մըն ալ ըսկին ձեզի, թէ՛ համարձակ և առողջ իմացականութիւնը կը գնէ ձեր վրայ՝ իմելացի, բարիք, պարկեցա, մարզավար ըլլալու աւելի խիստ պարտականութիւն մը: Վասն զի գուց ուրիշներէն աւելի հասկնալու աստիճանի մէջ էք ձեր պարտականութիւններուն իրաւունքը և մրոց նշմարելու ժածուկ պատճառները և նախահանելու ձեր ամէն զործին ազէկ կամ

գէշ արզասիրը, վասն զի մոզի առաւելու թիւնը կու տայ ձեզի ուրիշներն աւելի եղածնակը և զօրովմիւնը կատավարելու կամքը, բնազգումին վրայ իշխելու, արթնցնելու և սնուցանելու ձեր անձին մէջ ամէնին աւելի արժանաւոր մտածութիւնները և բաղձանցները, և վասն զի հանճարոյ պատկը է իրեկ յափշտակուած պատկ մը՝ եթէ զայն կրող ծափատին վրայ գեղեցիկ հոզի մը չփայի:

Կ'ըմբռնէք զուք այս ճշմարտութիւնս և զայն ըմբռնելու փորձ պիտի տաք: Ապահով եմ, որ զուք արդէն հիմանուրնէ փորձը կու տաք:

Երբոր, ճիշդ հանճար ունենալու խզէն, կը ծնանի ձեր մէջը ամբարտաւանութեան փորձութիւն մը, զուք, զայն ետ քշելու համար, մտածեցէք թէ ուրիշ քանի հանճարներ, թերեւ ձերինէն ալ աւելի յաջող, կը մտան մշակութեան պակասութենէն իրենց իրենց անձին և աշխարհի անծանօթ, ինչպէս թաղուած գանձեր, քանի ազնուական զլովիներ, մտածութեան, աշխատանքի համար ստեղծուած, կ'անցրենն կեանցերնին մեքենական աշխատութեան մը վրայ ծուած՝ որովհետեւ բազզին մատը իրենց ճակատին չզպաւ, նկատեցէք զուք որ հանճարի ամբարտաւանութիւնը՝ զօրովմեան ամբարտաւանութենէն շատ աւելի յանցաւոք է, վասն զի իրեն յիմարսութիւնը չըմբռնելու չըմբռն անզամ չունի. որ լայն իմացողաւթիւն մը ունեցողին բուն բնաւորութիւնն է խնարհաբար զգալ ինչքինը զիտովմեան և արուեստին մեծամեծ հորիզոններուն առջն, որոնցմէշի զարհուրի անձուկ իմացողութիւնը որ զանոնց չի չափեր. և եթէ կան բարձր միաբ ունեցող մարզի որ հպարտ կ'երենան, իրենց հպարտութիւնը ուրիշ բան չէ բայց զիմակ մը, որով կը ծածկեն երեսնին աւելի լայն ճակաա մը ցուցնելու համար աշխարհի. թափանցիկ խեղճ զիմակ մը, որ երբ մինակ են՝ արհամարհանցով մէզզի կը նետնի, և չես զանար զնելու երբեք առանց ամօթի:

Ականջ մի կախէք և ոչ անձնասիրութեան, երբ կ'ըսէ ձեզի որ, եթէ ոչ հանճարով որ բնութեան տուքը մըն է, կրնաց հպարտա-

նալ անով որ զիտէք, որ ձեր ուսման պը տուղն է: Ոչ ։ Դուք կը հասկնաց թէ ձեր կրթութեանը որչափ մասը պարտական էք ձեզի ուսուցանութիւն՝ արտացը կարգի բազումթեանը. մառնդին՝ որ կու տայ մտածուաթեան՝ ձեր բնակած մեծ քաղաքին զանազան և բնջնաւոր կետնըը, և հազար զիւրութիւններու և թելաղութիւններու որ ձեզի կ'օնքնեն, առողջ և զուարթ զպրոցին սկսեալ մինչև այս ազնուական հանդէս՝ որուն մէջ կը հնչեն նորէն հազար սրտերու մէջ ձեր անունները. և հոգին զուրս վտարելու համար ամէն մնափառութիւն, կանչեցէց զուք այն հազարաւոր աղջիկներուն պատկերները, որոնց ուսումնըը ժամէ ժամ աշխատանքի և աղցատութեան հետ կը մաքսափ, որ տըխուր հովիտներու մէջն և լիսան գծուարագնալի ճամբաներէն, ստակրու և ձիւներու մէջտեղ, կ'երթան զպրոց մը ուր կը պակսի կրակը, զանալու համար տուն մը՝ ուր կը պակսի ճրազը, և հովոյ ամէն օժանդակութիւն. և թէ մինչդեռ ձեզի պէս կը սորվին, և կ'ուսանին, և պատի կ'ընեն իրենց մինաւոր աղցատ զպրոցին, կը մտածեն երբեմն ձեզի, իրենց հեռաւոր բայրերուն, իրեն հազար բարիկներով, որոնց չեն յանդինիր բարձրացընել և ոչ տարսամ յոյս մը, տանձնաչնորդուած արարածներու:

Եւ եթէ, երբեմն երբեմն, ձեզմէ մէկ քանին կը փորձէ ամբարտաւանութիւնը՝ որ կու զայ նախանձելի ճոխութենէն կամ կեանըի պիերնութենէն, ես լայ զիտմէ թէ ինչ կ'ըսէք զուք ձեր անձին, զուք որ խելը սնիք, այն ամբարտաւանութիւնը նողելու համար. — Եւ ես ինչ արժանիր ունիմ հանցատութիւններու մէջ ծնած ըլլալու՝ սոկէզօծ թիեր ունեցող թեթեննիկէ մը աւելի: Եւ ինչպէս կրնամ զոռոզանալ իմ հօրս ստացած հարըստութեամբը՝ երբոր ինցն իսկ կը սորվեցնէ ինծի թէ, մեր ընկերութեան մէջ, իրաբան չիրին աշխատութիւնը այնպէս նշղութեամբ կապուած է պէտքերու և փոխազարձ օգոնութիւններու հիւսուածցով ամէնուն աշխատութեան հետ, որ ոչ որ կարող է պար ծնալ թէ իրեն բոլոր հպարտութիւնը պարտական է իր յատուկ դործին, ոչ ոք չճանչ-

նալ թէ մեծագոյն մասը պարտական է ըն-
կերութեան և բաղդին։ Եւ ճշմարիտ չէ թէ
աւելին սրով կը սնափառիմ պէտք էր իյնալ,
սուրբ օրէնքին համեմատ, անոր որ հար-
կաւորէն զորի է, և թէ անով սնափառիլը՝
սուրբ օրէնքը կրկին անվատ թշնամանել է:
Այս, կ'ըսէք դուք այս բանս ձեր որտին մէջ,
և զուց ուրիշներէն աւելի կը հասկնաց նաև՝
որ կրնայ միայն բան մը, այնցան ողբա-
ղի մերկութիւններու մէջ, անմեղադիր ընել
թափշին և ոսկիին պերճանքը, և է՛ որ՝ ան-
ձին շղեղութեանը պատասխանէ կ'իշան մէջ
հոգայն մեծութիւնը, և թէ յարգելով և միսի-
թարելով աղբաստիմինը, ինքը անոր ձեռք
տալու երակ ունենայ՝ երբ թշուառութիւնը
զայն ուժէ, և անոր զմը երթարու բաշտ-
արտութիւն՝ երբ պատիւը հրամայէ:

Եւ երրոր ձեր ծնողըը, նաև բարկպութեան մէջ անսովոր դէմքով մը և շշշտոլ մը, ձեզի յանդիմանութիւն մը կոտ տան որ ձեզի անիրաւ կամ ձեր սիալըներէն աւելի ծանր կ'երեայ, գուց անոնց դէմ ոխակարավեան տեղիք մի տաք, գուց որ սրամին իմացող ութիւն ունիք. կը հասկնաց թէ չէ ձեզի և ձեզի հետ միայն որ անոնց բարկացած են. թէ աշխարհցի անիրաւութիւններ են, բարեկամներու ապերախտութիւններ, առողջութեան կամ հոգեբորով խանուած հոգոյ խովովութիւններ՝ զայրացումին զաղտնի պատճառը, որ այն վայրիեանին կը յալգիէ իրենց, սակայն իրենց սիրութ փոխուած չէ և թէ յեայ պիտի ցաւին զձեզ տիրեցնելուն համար, ընդունեցէր դուք կշամբանըը որ ձեզի չի պատկանիր, յիշելով շաս անգամները որ իրենցմէ սպասեցիք, սրտազոգիմ, պատիժ մը պրուն արժանիք կը, և չունեցաց բայց բարեկիրծ խրառ մը կամ գործանըի համբայը մը ձեր ճակատին վրայ. և զձեզ միմիթարեցէք մոտածելով՝ որ մէկ քանի աարիէն ետքը, երբ պիտի վստահին ձեզի ցաւերը զար այսօր չէք կրնար ըմբռանել, այն առեն պիտի ափուիք զիբենց, և պիտի անցընէք ձեր ձեռքը իրենց աչքերուն վրայ, և պիտի ստիպէք զիբենք մպակու, և ձեզի համար միայն պիտի ներին իրենց թինամիններուն, և պիտի վստահան նորէն աշ-

իստուվեան , և պիտի սիրեն դարձեալ կեանը :

իւ երբոր, վերջապէս, ձեր ընկերոջ մէկուն դէմ զգաց դուք նախատինքի մը ողոք կամ այն առանց պատճակի ատելութիւն-ներէն մէկուն սկիզբը, որ մեր մոռութեանը արտասուելի ինեղնութիւններէն մէկն է, և ուղեղ ներել այն նախատինքին կամ յաղթել այն ատելութեան, բայց յաման գոռա-զութեան զգացում մը կը կապէ ձեր կամքը, պէտք կայ որ ըստի ձեզի, որ խելք ունիք, թէ ինչ կերպով կը խորտակօփ այն հանուցը: Մտածեցէք թէ, ձեր ընկերը, թէպէս և բազաւոր ըլլայ, ինչ խիստ փորձեր պիտի ունենայ իր կեանցին մէջ. մտածեցէք որ պիտի կորանցնէ իր երիտասարդութիւնը, որ պիտի կորանցնէ իր ծնողը, պիտի կորանցնէ մէկիկ բոլոր ուժեղը և բարոշ յոյսերը որ սիրել կռւ առան զգոյնթիւնը. նկատեցէք ձեր մոքին մէջ երբոր պիտի հեծկւայ, մինակով, զովաք ձեռուլըներուն մէջ, կանչելով անոնսով օիրեցեալ արարած մը որ ալ երբեց պիտի չպատասխանէ իր ձայնին. և ինչպիսի պիտի ըլլայ այն օրուան մէջ որ ամէնսոն համար կը հասնի, մտնչ և անշարժ, իրեն ծնրադրած ընտանիքաց կսկծանցին մէջ տեղ. և այն ատեն պիտի զգաց զինքը՝ ցաւի և մահուան եղբայրական կապով ձեզի հետ միացած, և ձեր կործ-քէն վաք պիտի իյնայ ամբարտաւանութիւնը իբրև խոցուած օձ մը, և պիտի բանէ զձեզ ասրսուո՞ւ ատելութեան զառն և անարդ զգա-ցումը՝ ներողութեան առլր քաղցրութեանը վայրիկան մը նախադասած ըլլայնուու հա-մար:

Այս, գուց այսպէս մտածեցէ և գործեցէ բնակչութիւնը կը զօրացնէ ձեր մէջը և կը լրացնէ բարութիւնը: Բայց ինչպէս որ հարստովենէն աւելի կը յարգէց զիտութիւնը և հանճարը, այսպէս ալ, ձեր փափառներուն և ձեր բաղձանքներուն մէջ, գուց բարութիւնը հանճարէն վեր կը դնէր. կը հասկնաք որ, անշատուած անկէ, ասիկայ անբեղուն է կամ կը զարտուղի կամ մեծ չէ կամ միբռած չէ. բայց անիկայ՝ բարերար է և օրհնեաբ և կիսնա ար.

լալ մեծ և փառաւոր նաև առանց հանճարի, զուր զիտէր թէ բարութիւնը միայն պիտութիւն և զօրովիթն չէ, այլ նաև հանճարատութիւն, չնորմէ, նաև գեղեցկովիթն. զուր կը զդաք որ ոչ մէկ պլրանքի արուեստ, ոչ ծալդիկներու և դոհարներու զարդարանց կը քայլ տալ կնկան երեխն այն՝ որ կու տայ իրեն հոգւոյն ճառագայթը. որ ոչ արտաքին երևայթներու կատարելութիւնը, ոչ սիրոյ բոցավոր գոյները, ոչ փառքի լուսաւոր բարձրութիւնը և ոչ իսկ հանճարի տեսանելի փայլը այնպէս գեղեցիկ են, ինչպէս մզիաը որ սրտէն կու զայ. և թէ լոյսի բոլոր հեղեղները որ կը սփոք արևէ տիեզերքի մէջ, չեն արժեր մարդկային արարածին՝ որ կը սիրէ, կարեկից կ'ըլլայ և կը ներէ աշքին մէջի շողզովուն կայծակը:

— Բայց զուր — պիտի հարցնէր իսծի, և անոնց որ սսիրութիւն ունին ըսկու ձեզի իմ ըսածներս, — զուր որ կու տաք մեզի այնչափ իմաստուն պատուէրներ, զանոնց միշտ գործադրեցի՞ց երբ տղայ էիք:

Զէ, շատ իրաւացի է:

Ավակայն հզօրապոյն պատճառներէն մէկն է այս՝ որ մեզի կրկնել կու տայ շարունակ այն պատուէրները, ինչպէս մայրը նոյն սիրոյ խօսքը կը կրկնէ տղուն հազար անդամ, որպէս զի տպաւորուած մայ սրտին մէջ։ Ճիշդիշդ որովհետև չեղանք, երրոր ձեր հատիկն ունէինք, ինչպէս կ'ուզենք որ ըլլաց զուր. զան զի փորձով զիտենք թէ որչափ իոնմին զրայ կը ծանրանայ այսպիսի մտածում մը, որչափ ցաւազին է անոր, որ կը յանդիմանէ յանցանցի մը համար իրեն բուն զաւակները, լալը իրեւ հեռաւոր ձայն մը որ իրեն երեխն կը զարնէ նոյն յանցանքը և իրեն հետ կը վիճի կարծես կշտամանքի իրաւոնքը. ապազային մէջ զենք պահելու համար տարածամ վշտէ մը՝ որ կը լրատէ հեղինակովինը և զաստիարակիչ զործը տակնուվրայ կ'ընէ, մենց կ'աղալչենք ձեզի, կ'երդունցներ զենք որ մեզմէ լաւազոյն ըլլաբ. Վասն զի հաւատալու չէ որ մանկութեան ժամանակի զործուած խարդախ և չար զարծերը և ապերախտութեան մեղքերը կը մոցուին. Ետքէն գործուած ուրիշ աւելի

ծանրներ ից մոռցուին, բայց ասենք ոչ Առոնց ուժով ծրազըուած կը մնան մեր այն յիշողովիթեան առաւտական սպիտակութեանը վրայ՝ որ զուրը կը ցատկեցնէ ամենէն ուիւլի նուրբ պատկերը. և մեղի ամելի ծանր կ'երեան՝ զան զի գործեցինք զանոնց ժամանակի մը մէջ երբ ամէն զէմք մեզի կը ժպտէր, և աշխարհցո զեռ մեղի չարիք ըրած չէր, և հազար չնորհչիներու և հազար հողերու փախարէն մեզմէ ուրիշ բան չէր խնդրուած բայց սորվիլ մեր բարիբին համար և սիրելի ըլլալ զմեղ սիրոյին։ Եւ քանի անդամներ ունայն տեղը կը բանագատներ զանուարատներուն դանի գնածակներու ուսուածեն յանկարծակի զուունակովիթիւնները՝ որոնց աւելի արժանի էինք. քանի անդամներ ուղեցինը տեսնել վայրիկեան մը մեր առջեր հայրենին և մայրենինիւ զորուած կը պատասխաները, և պարմատացինը, և ինչուան տղացներէն ամէնէն աղցատը, ամէնէն խոնարհը՝ զոր թշնամանցով մը կամ անարդանքով մը լացուցինը, մեր առնական գոռոզութիւնը անոնց զիմացը խոնարհեցնելու համար, և քուլու իրենց. — Դուք ներեցիք մեղի, բայց սիրազ զեռ զենքիմանէ. մեր աաշջին տարիներուն յիշաւակը մաքրեցէր մեր մէջը, երկրորդ ներումով մը տուէց մեզի իսպացութիւնը.

Մեր խրանները ընդունեցէր ուրեմն անկեղծ սրազ. թողուցէր որ առանձին կերպով կրկնենց զանոնց ձեզի, զան զի ձեզի պիտի յանձնուի զաստիարակութեան ամէնէն աւելի ընտանի և ամենէն զժուարին մասուր. զան զի մարզիկներէն աւելի ձեզի պիտի վերաբերի ներշնչելու անմոց մէջ որ պիտի զան՝ այն զդացմունքները՝ որոնց մէջ կը կայանայ քաղաքականութեան ամէնէն մարտու էութիւնը, զոր իւրաքանչիւր սերունդ կ'անցընէ իրեն հետէն հեղովին. ձեզի՝ պահելու համար սէրերու և զործերու ներդաշնակութիւնը ուուրական ապաստանարանին մէջ, ուր կը հնչէ մեր առաջին ճիշը և մեր վիթիքն հասաչը, ուր կենացի կոթեներէ կը հանդիչ և կը նորոգուին ուժերը՝ զանալու կռուելու համար, և ձեռք կը բերուին յաղ-

թութիւններու ամէնէն սկրելի մրցանակները և պարտութիւններու ամէնէն խորին միաբանութիւնները։ Այս, ձեզի պիտի մնայ առաջառ հօրը գութը շարժելը, աղջկան առաջին անձնութեան դադանիքը իմանալը, պատասնեկին սրտին առաջին առելութիւնները վար ձգելը և զօրացնելը իր լրուած հոգին իմացականութեան հրարորոց հսկումներէն կամ իխոտ աշխատութիւններէն՝ որ կը ջախջախն մկանունը։ Այս, և արդէն կը հասկանը զուը, այն ձեռըն է որ զինքը որորեց երբ զեր մանկիկ էր, այն որ աւելի շատ կը միացնէ նորէն՝ աշխարհիքի առաջին առողջին հարուածէն կը լրացնի զինքըր՝ որ զինքը զուը է ու աւելի աներկիւդ և վատահ բաղդր փորձելու հեռաւոր երկիրներու մէջ՝ բերնին համբոյըր՝ որ զինքը կը զրկէ աներկիւդ և վատահ բաղդր փորձելու հեռաւոր երկիրներու մէջ՝ բերնին համբոյըրն է որ սորվեցաւ իրեն աղօթելը. և երբ ինքը, երկայն բացակայութեանէ մը ետքը, կը զառնայ և կը վազէ հայրենի տունը շունչը կարած և բացած թեերով, այն որ կը փոխարինէ իրեն մէկէնիսէկ հեռաւորութեան բոլոր արխութիւնները, այն որ նոյն հետայն կ'արթնցնէ հոգայն մէջ մանկութեան բոլոր յիշատակները, բոլոր բարութիւնը, բոլոր իմանագաղատանըը, իրեն մօրը աղաղակն է։

Այս բարձր պաշտօններուն պատրաստեցէ սիրտը և միտքը։

Բայց ոչ ասոնց միայն։

Ծնուանեաց կառավարութիւնը գծուարին և սուըր բան մին է. բայց շընզգրէկեր բոլոր պարտականութիւնները։ Մշտածեցէ հիմակուրնէ որ կին ալ իր մտածութիւնը և իր սէրը պէտք է տարածէ ընտանեկան պատերէն զուըս. որ օրինաւոր չէ համարիլ տունը իրեն զղեակ մը, ուսկից կինայ նայուիլ խաղաղ սրասով, կամ զիութեան ամուզ զգացումն մը, աշխարհ՛քիս խեղճութիւններուն և մրրիններուն վրայ. առուը պէտք է ըլլայ ընտանեաց վատարանը, չէ թէ մեծամեծ գաղափարներու գերեզմանը. պէտք է արծարձէ չնչովը իրեն չորս կողմը քաղաքին վեհանձն աւիւնները և հասարակաց բարիցին համար զազուսնեան ողին. և թէ ըրիստունեայ կին մը չէ այն որ իր սրտին բարախմունքները կը համբէ, վասն զի Քրիստոս շհամբեց

մարգիկային արարածները զոր պարտական ենց սիրելու և իրենց օգնութեան հասնելու, և ոչ սղորմանթեան՝ պատերու և լեներու սահմաններ զրաւ, բայց իր խօսցովը ընդզրկեց աշխարհը և մեզի այնքան եղայրիներ տուակ որշափ անմահ հոգիններ կան։

Եւ եթէ շունենաց կատարելու պաշտօններն ամէնէն ծանրը և ամէնէն սիրելին՝ որուն կինայ կոչուած ըլլալ կինը, եթէ կարուութիւնն կամ զիտաւորութիւնն պէտք էք կոռիկ կենանք համար ձեր ուժերով միայն, և միայն զուք ձեզմէ, ինչպէս ամէն օր կը հանդիպի ձեր անհամեր բցյիերուն, բաջալերցէր զեեկ հիմակուրնէ մոտածելով թէ քանի օգտակար և պատուաւոր գործանէութեան նոր սապարկներ, որ զարերով խափանուած էին բնութեանն կնկան համար կամ իրենց արգիլուցան սովորութիւններէ և օրէնքներէ, երթալով կը բացուին հետզետէ իրեն իմացողութեան արիական նիգերուն աղջիկը և իրեն իրաւունքին յաղթող զօրութեամբը. հաւատց ստացէք ձեր սեփին ումին վրայ, նկատելով բարերար, բազմակողմանի, անհուն զործը որ կ'ընձեռէ ինքը ներկայ ընկերութեան մէջ, մանկութեան ապաստանարանէն մինչև հանրային մատակարարութեան պաշտօնը, զիտական ամէնէն բարձր ուսուցչութեանն՝ մինչև ամէնէն կարծը աշխատութիւնը որ կը կատարաւ երկրիս ընդերքը. և այս ստավութեամբ միխթարուցելը որ չկայ աշխատավթեան ձև, չկայ սեպհական ուժերու տանսկան աշխատութիւն՝ որ կարենայ խլել պարկեշտ և բարի մնացող կնկանն ապնասութեան և բանաստեղծութեան զեղեցիկ շընանակը՝ որով ընութիւնը և բաղաբականութիւնը զինքը պսակեր է. Բան մը միայն ինքը շըներ, որ մենք կը պարծինց իրըն մեր առանձնաշնորհութիւնը. շիմարանչիր պատերազմի զաշտի վրայ։ Բայց, խալին նշանին ատկը, կեանցն ալ վմանզի մէջ կը զնէ, երկաթի և կրակի զոհերուն օգնութեան հասնելու համար. սակայն մարդէն աւելի աներկիւդ է անշուք մահուան զիմաց՝ որ կ'ուզէ առանց արբածութեան և առանց բարկութեան սրախմունքները կը համբէ, հան միայն արիակրա են՝ ուր

ուժով են կնիկները, և չկայ դործի մը առաքեալ և մարտիրոս՝ օրուա տուած շըլլայ կամ քաջասկրտ նշանած մը կամ զիցաղնուհի հարս մը կամ արի մայր մը իր հոգւոյն մէկ շունչը:

Վերջին խրատ մը, աղջիկներ։ Առջնիդ կեանքի կը գարէ մը աւելի ունիք, պիտի տեսնաբ մեծամեծ բաներ, աշխարհը խոռոշուած պատերազմներով, ուրախ և ցաւազին և հանդիսական պատահաններ, զոր չի կրնար գուշակել մարդկային զիտութիւնը։ իսկ արդ, թու հանդիպի ինչ որ հանդիպի, որ ընկերական զատուն ալ պատիկանիք, ինչ որ ալ ըլլան ապագային մէջ ձեր սիրելիներուն շահերը և հաւատըրը, յիշեցէց որ երբեք պիտի չփափարիք յանձնարարելով ամենուն որ պահեն արդարութիւնը կիրքերուն մէջտեղ, զիհանձնութիւնը կոփեներուն մէջ, արժանապատուութիւնը իրենց յատուկ թրշուառութիւններուն և յարգանքը ուրիշներուն թշուառութիւններուն մէջ։ որ ըլլայ միշտ ձեր վերջին պարտականութիւնը աղաշաւոր ձեռքեր կարկառել յաղթողին հատաղութեանը և կործանուողին տառապանքին միջեւ, և թէ աստուածային առաքինութիւն մը զրուած է ձեր սրտին մէջ և ձեր խօսքին մէջ՝ բարկութիւնները իջեցնելու և բանութիւնը զինաթափ ընկելու, որով ամէն քաղաքականութեան և արդարութեան գաղափարական՝ յաղթանակէ երկրիս վրայ տանց արեան և առանց արցունիքի, ծանր և հանգարա զիհափուութեամբը աստղի մը՝ որ կը ծագի:

Դարձէք հիմակ աղջիկներու և աշակերտուհիներու զուարթ պարտականութիւններուն, զարձէք տանելու զպորոցին մէջ բարի օրինակը, տանը մէջ սէրը, և ամէն կողմը բարութիւնը և կեանքը։ Նորոգուած հաւատցով ձեր ինամբներուն կ'աւանդենք, ով վարժուհիներ, հայրենեաց ամէնէն սիրուն արինը, մեր յոյերուն ամէնէն փափուկ և ամէնէն նափական ծաղիկը։ Եւ զուք, աղջիկներ, հասուցէց անոնց, սիրով և աշխատութեամբ, երախտագիտութեան պարտըր, որ զձեզ կը կապէ ձեր վեհափառ մօրը հետ, Տուրինի, վասն զի իրեն է որ զձեզ տուաւ իրենց, և իրենցմով, իրեն երախտաւոր և

սիրասուն գուստրներով, կ'ուզէ մեծարուած ըլլալ և սիրուած։ Եւ եթէ ձեզի տուած հայրական խրասներ ձեր հոգւոյն աւելի խորը տպիկս համար՝ կրնայ օգնել իմ ըսկես ձեզի՝ որ ձեզի երախտագարտ կ'ըլլամ միշտ սիրայօժար մնալորութեանը համար որով առ նոնց մտիկ ըրիք, ասոր ապահով եղիք, ապահով որ ինծի համար ալ ասիկայ տարւոյն զեղեցիագոյն օրերէն և ամէն աշխատութեան քաղցրագոյն մրցանակներէն մէկն է։ և թէ նաև երկայն ժամանակ ետքը, նաև այն ժամանակ որուն մէջ բոլոր կեանցի յիշատակները կը խռնուին մորի մէջ իրեն մեղի վիրջին ողջոյնը աալու համար, պիտի ըլլայ իմ անցեալիս ամէնէն աւելի սիրուն յիշատակներէն մէկը՝ այս բարախան ծաղիկներավ զեղեցիք ածուն, այս երիտասարգութեան և յոյսի մեծ զանձը, որուն վրայ իմ հոգիս թափելու բերկրանքը և փառը ունեցայ։ Տարիէ մը ցտեսութիւն, աղջիկներս. գար ձեզ հոս աւելի մեծցած, աւելի ծաղիկապուարն, և Աստուած օրէն զձեզ և զձեզ պաշտպան։

Թրգմ. Հ. ԱՐԻՍՏԱԿԻՍ ՔԱՍԹԱՆՑԻԿԱՆ
Հարայարելի

•••••

ՀՆԱԽՕՍԱԿԱՆ

— — —

ՊԱՏԱՍԽԱՆ ԱՌ ՎԱՏԻԵՐՆ

(Եար. տես յէջ 207)

ՀԱՆԳԵՐԱՐԻՆ յայանութիւնն այլ կիրակէ օր է, յետ ութ աւաւր ցան զառաջին։ Տէր նազարեթեանն այնպէս կը խորհի այսոր վերայ՝ ինչպէս առաջնոյն, նախորդի զործեցեալ պատարագին և իմաստեաց բանից անդոյ զօրութիւնն այսոր վերայ. ևս տարածելով։ Արդեօք Յիսուսի գլուխ իր ա-